

BA Spoljašnja upotreba: Svojne aluminijumske komponente su anodizirane a sive aluminijumske komponente su elektro pocinčane sa hromatom i puderom i lakirane za optimalnu zaštitu od atmosferskih uticaja. Međutim, aluminijum može zahrdati u određenim uslovima, sredinama u kojima je prisutna velika koncentracija soli ili jako zagađenim sredinama. Da bi površine bile privlačne i sjajne, čistite rukohvate redovno. (Koristite blagi deterdžent ili šampon za automobile). **Položaj stupova:** Daljina između stupova ne smije prelaziti 1000 mm. Visina rukohvata se može podesiti. Lokalne građevinske uprave imaju određene propise s tim u vezi.

CZ Venkovní použití: Světél hliníkové komponenty jsou eloxovány a šedé hliníkové komponenty jsou pochromovány žárovým zinkovým lakováním pro zvýšení optimální odolnosti proti povětrnostním vlivům. Hliník může nicméně za určitých podmínek a například v oblastech s vysokým obsahem soli nebo znečištěným ovzduším korodovat. Pro udržení atraktivního a světlého povrchu by mělo být madlo v pravidelných intervalech čistěno. (Používejte slabé čisticí prostředky nebo šámpón pro mytí automobilů). **Umístění koncových sloupků:** Vzdálenost mezi koncovými sloupky by neměla nikdy přesáhnout 1000 mm. Výšku madla lze nastavit. Místní stavební úřady mohou mít v této souvislosti zavedeny speciální pravidla. Pokud je zábradlí používáno ve veřejných budovách, musí být schváleno místním stavebním úřadem.

DE Außeneinsatz: Der Handlauf ist anodisch oxidiert und die einbrennlackierten Aluminiumteile sind vorher chromatiert worden zur Erreichung einer guten Wetterbeständigkeit. Ungünstige Verhältnisse, stark salzhaltige Luft oder starke Luftverschmutzung, können zur Korrosion führen. Dauerhafte Freude am Geländer erhalten Sie durch Reinigung mit einem milden Putzmittel. **Pfostenabstand:** Der Abstand zwischen den Pfosten sollte 1000 mm nicht überschreiten. Die Höhe des Handlaufes ist regulierbar und sollte mindestens 900 mm betragen (Achtung Vorschriften der Landesbauordnung beachten). Die Montage in gewerblich oder öffentlich genutzten Gebäuden wird nur nach Rücksprache mit dem zuständigen Bauamt empfohlen.

DK Udendørs brug: Blanke aluminiumsdele er anodiserede og grå aluminiumsdele er kromatiserede og pulverlakerede, dette giver en optimal vejrbestandighed. Aluminium kan dog under bestemte forhold korrodere; f.eks. i omgivelser med højt saltindhold eller kraftig luftforurening. Får at beholde overflader pæne og blanke bør gelenderet med jævne mellemrum rengøres (Brug mildt rengøringsmiddel eller autosåmpoo). **Placering af stolper:** Afstand mellem stolper bør ikke overstige 1000 mm. Højden på håndstien kan justeres. De lokale byggenmyndigheder kan have fastsat specielle regler på området. Ved anvendelse til byggeri med offentlig adgang skal dette godkendes af de lokale byggenmyndigheder.

EE Kasutamine õues: Heledad alumiiniumkomponendid on anodeeritud ja hallid alumiiniumkomponendid on elektriliselt kaetud tsink-kromaadiga ning pulberlakitud, et tagada optimaalne ilmastikukindlus. Siiski võib alumiinium näiteks teatud ilmastikutingimustes või suure soolasisalduse ja õhureostuse korral korrodeeruda. Et säilitada pindade ilus väljanägemine ja heledus, tuleks käsipuid korrapäraselt puhastada. (Kasutage mahedat pesuvahendit või autosõampooni). **Otsapostide asukoht:** Vahemaa otsapostide vahel ei tohiks ületada 1000 mm. Käsipuul kõrgust saab reguleerida. Seoses sellega võivad kohalikel võimudel olla kindlad reeglid.

ES Utilización al aire libre: Los componentes de aluminio lustrosos son anodizados y los componentes de aluminio grises son pasivados al cromo y esmaltados con polvo, lo que les brinda la máxima resistencia a la intemperie. Sin embargo, en determinadas condiciones, como por ejemplo la alta salinidad y la fuerte contaminación atmosférica, el aluminio puede sufrir corrosión. Para conservar la belleza y lustro de las superficies la barandilla deberá ser limpiada con regularidad (Utilice producto de limpieza neutro o champú para autos). **Ubicación de las columnas:** La distancia entre las columnas no deberá exceder 1000 mm. La altura de la barandilla puede ajustarse. Las autoridades de inspección de la construcción pueden fijar reglas específicas en este ámbito. Su utilización en la construcción con acceso público requiere la autorización de las autoridades competentes locales.

FI Ulkokäyttö: Kiiltävät alumiiniosat on eloksoitu ja harmaat alumiiniosat on kromattu ja jauhemaalattu, jotta niiden säänkestävyys olisi optimaalinen. Alumiini voi kuitenkin tietyissä olosuhteissa syöpyä, esim. erittäin suolasisassa tai voimakkaasti saastuneissa ympäristöissä. Jotta pinnat pysyisivät kauniina ja kiiltävinä, kalteet tulee puhdistaa säännöllisesti (käytä mietoja puhdistusainetta tai autosampoota). **Pylväiden sijoitus:** Pylväiden välinen etäisyys ei saa ylittää 1000 mm. Käsijohteen korkeutta voi säätää. Paikallisilla rakennusviranomaisilla voi olla lisäksi omia asennusmääräyksiä. Jos kalteet tulevat yleisessä käytössä olevaan rakennukseen, ne tulee hyväksyttää paikallisilla rakennusviranomaisilla.

FR Utilisation en extérieur: La composition du garde-corps est en aluminium avec des parties soit en finition anodisée brillante, soit en finition peinte cuite au four. Elle offre ainsi une résistance importante aux intempéries. Néanmoins, dans certaines conditions de forte pollution ou de forte salinité, il est recommandé de nettoyer régulièrement le garde-corps à l'eau douce avec un détergent approprié, afin de préserver sa beauté et son éclat. **Positionnement des poteaux:** L'espacement des poteaux ne doit dépasser 1000 mm. La hauteur de la main courante est ajustable. Dans le cas d'une utilisation autre que familiale, vérifiez la conformité du produit aux normes en vigueur.

GB Outdoor use: Bright aluminium components are anodised and grey aluminium components are electro zinc plated with chromate and powder lacquered for optimum weather resistance. However, aluminium may corrode under certain conditions and in surroundings with a high salt content or high air pollution, for example. To keep surfaces attractive and bright the handrail should be cleaned at regular intervals. (Use a mild detergent or car shampoo). **Location of newel posts:** The distance between the newel posts should not exceed 1,000 mm. The height of the handrail can be adjusted. The local building authorities may have established special rules in this connection. When used in connection with buildings to which there is public access this must be approved by the local building authorities.

GR Εξωτερική χρήση: Το λείο τμήμα από αλουμίνιο είναι ανοδωμένο και το θαμπό τμήμα από αλουμίνιο έχει υποστεί χρομισμό και σκόνη χρωμίου και είναι λουτροπαρωμένο με οξείδιο του χρώματος, κάτι το οποίο το κάνει ανθεκτικό στις κοινές μεταβολές στον μέγιστο βαθμό. Ωστόσο το αλουμίνιο μπορεί σε ορισμένες περιπτώσεις να διαβρωθεί, π.χ. σε περιβάλλον με υψηλή περιεκτικότητα σε άλατα ή με υψηλό δείκτη μόλυνσης του αέρα. Για να διατηρήσετε τις επιφάνειες ευπαρουσιάζστε και υψηλότερες πρέπει να καθαρίζετε το κυκλώσιωμα σε τακτά χρονικά διαστήματα (για το σκοπό αυτό χρησιμοποιήστε καθαριστικό με ήπια επίδραση ή υγρό για το πλυσίμο αυτοκινήτων). **Τοποθέτηση υποστηλωμάτων:** η απόσταση μεταξύ των υποστηλωμάτων δεν επιτρέπεται να υπερβαίνει τα 1000 mm. Το ύψος στους χειρολαβητήρες μπορεί να ρυθμιστεί. Ενδεχεται οι τοπικές πολεοδομικές αρχές να έχουν θεσπίσει ειδικούς κανόνες σχετικά με αυτό το θέμα. Αν η κατοικιακή προορίζεται για το ευρύ κοινό, πρέπει να εγκριθεί από τις τοπικές πολεοδομικές αρχές.

HR Vanjska upotreba: Svijetli aluminijski dijelovi su anodizirani, a sivi aluminijski dijelovi su elektro-cinčani s kromom i polakirani za optimalnu zaštitu od vremena. Međutim, aluminij može korodirati u određenim uvjetima i okruženjima s visokim udjelom soli ili velikom zagađenošću zraka. Kako bi površina ostala lijepom i svijetlom, rukohvate treba redovito čistiti. (Koristite blago sredstvo za čišćenje ili šampon za auto.) **Smještanje stubišnih stupova:** Udaljenost između stupova ne smije biti veća od 1000 mm. Visina rukohvata može se prilagoditi. Lokalne građevinske vlasti mogu imati određena pravila u vezi s time.

HU Kültéri használat esetén: A fényes alumínium-összetevők eloxálása, illetve a matt összetevők galvanizálása és porfestéssel bevónása különleges időjárásállóvá teszi a rendszert. Mindazonáltal, adott körülmények között (pl. magas sókoncentrációjú környezet, légszennyezés) az alumínium korrodálódhat. A felületek fényének és csillogásának megőrzése érdekében rendszeresen tisztítsa azokat lágy tisztítószerezrel vagy autosámponnal. **A korlátozólokok elhelyezése:** A korlátpótlék közötti távolság nem haladhatja meg az 1000 mm-t. A korlát magassága állítható. (A helyi építési hatóság jogosult ennek szabályozására.)

IT Uso all'esterno: Gli elementi in alluminio lucido sono anodizzati e quelli in alluminio grigiastro sono elettrozincati, cromati e verniciati a polvere per ottenere una resistenza ottimale all'acqua. Tuttavia in determinate circostanze, l'alluminio può corrodersi come ad esempio in ambienti ad alto contenuto salino o a forte inquinamento atmosferico. Per mantenere le superfici belle e lucenti, pulire a intervalli regolari il corrimano. (Usare un detergente delicato o uno shampoo per auto). **Collocamento dei montanti:** La distanza tra i montanti non deve essere superiore a 1.000 mm. L'altezza del corrimano può essere regolata. È possibile che in merito siano state stabilite delle regole particolari dalle autorità locali.

RO Fotolisea în exterior: Componentele din aluminiu lucitor sunt anodise și componentele din aluminiu gri sunt electro zincate placate cu crom și lacuite pentru o rezistență optimă la apă. În orice caz, aluminiul poate coroda în anumite condiții și în medii cu un conținut ridicat de sare sau grad de ploaure ridicat, de exemplu. Pentru a păstra suprafețele placute și stralucitoare balustrada trebuie curățată la intervale regulate. (Folosiți un detergent ușor sau șampon de mașină). **Amplasarea stălpilor elicoidali:** Distanța între stălpii elicoidali nu trebuie să depășească 1.000 mm. Înălțimea balustrăzii poate fi modificată. Autoritățile locale în construcție poate au stabilit reguli specifice pentru această situație.

LV Lietošana ārpus telpām: Gaišās alumīnija detaļas ir anodētas, bet pelēkās alumīnija detaļas ir cinkotas, hromētas un lakotas ar pulverizatoru maksimāli aizsardzībai pret nelabvēlīgu laikapstākļu ietekmi. Tomēr noteiktos apstākļos un, piemēram, augsta sāls līmeņa vai piesārņotā gaisā alumīnijs var rūstēt. Lai virsmas nezaudētu glītumu un spožumu, margas regulāri jātīra. (Izmantojiet vieglu tīrīšanas šķidrumu vai automašīnas šampūnu). **Margu balstu izvietojums:** Attālums starp margu balstiem nedrīkst pārsniegt 1000 mm. Margu augstums ir regulējams. Vietējās varas iestādes, iespējams, šai sakarā izdevušas konkrētus noteikumus.

NO Utendørs bruk: Blanke aluminiumsdelar er anodisert og grå aluminiumsdelar er forkrommet og pulverlakkert! Dette gir optimal veirbestandighet. Aluminium kan derimot under bestemte forhold korrodere; f.eks. i omgivelser med høyt saltinnhold eller kraftig luftforurensning. Får å beholde overflater pene og blanke bør rekkeverket rengjøres med jevne mellomrom (Bruk mildt rengjøringsmiddel eller bilsjampo). **Plassering av stolper:** Avstand mellom stolper bør ikke overstige 1000 mm. Høyden på rekkeverket kan justeres. De lokale byggenmyndighetene kan ha fastsatt spesielle regler på området. Ved anvendelse til bygging med offentlig adgang skal dette godkjennes av de lokale byggenmyndighetene.

NL Gebruik buitenshuis: blanke aluminiumdelen zijn geanodiseerd en grijze aluminiumdelen zijn gechromatiseerd en gepoederlakt voor een optimale weerbestendigheid. Onder bepaalde omstandigheden kan aluminium echter gaan corroderen, bijvoorbeeld in omgevingen met een hoog zoutgehalte of een sterk verontreinigde lucht. Om oppervlakken mooi en blank te houden, moet de reling regelmatig worden gereinigd (met een mild reinigingsmiddel of autosampoo). **Plaatsing van stijlen:** de afstand tussen de stijlen mag niet meer dan 1000 mm bedragen. De hoogte van de leuning kan worden afgesteld. Het kan zijn dat de plaatselijke overheidsinstanties op bouwgebied speciale regels hebben vastgesteld. Voor gebruik in openbare gebouwen is de goedkeuring van de plaatselijke overheidsinstanties op bouwgebied vereist.

PT Utilização no exterior: Os componentes de alumínio lustrosos são anodizados e os componentes de alumínio cinzentos passam por um banho de zinco (cromatização) e são envernizados com pólvora, o que possibilita a máxima resistência às intempéries. No entanto, em determinadas condições, como por exemplo de alta salinidade e a de forte contaminação atmosférica, o alumínio pode sofrer corrosão. Para conservar a beleza e o brilho da superfície, o corrimão deverá ser limpo em intervalos regulares. (Utilize um produto de limpeza suave ou champô para automóveis). **Colocação das colunas:** A distância entre as colunas não deve exceder os 1000 mm. A altura do corrimão pode ser ajustada. As autoridades locais de inspeção das obras de construção podem estabelecer regras específicas correspondentes. A sua utilização em edifícios com acesso público requer a autorização das autoridades locais competentes.

PL Przy wykorzystywaniu na zewnątrz: Aluminiowe elementy z połyskiem są anodizowane, natomiast szare elementy aluminiowe są chromowane i malowane proszkowo – powoduje to optymalną odporność na różnego rodzaju warunki atmosferyczne. Aluminium może jednak ulegać korozji pod działaniem określonych czynników np. w warunkach o dużej koncentracji soli lub silnych zanieczyszczeń. Dla utrzymania ładnych, połyskujących powierzchni należy balustradę systematycznie czyścić (Używać łagodnego środka czyszczącego lub szamponu samochodowego). **Ustawianie słupków:** Odległość między słupkami nie powinna przekraczać 1000 mm. Wysokość poręczy można regulować. Lokalne przepisy budowlane regulują tego rodzaju kwestie. Przy wykorzystywaniu w budynkach publicznych musi być zatwierdzone przez odpowiednie władze d/s budowlanych.

RU Установка вне помещения: Яркие алюминиевые детали анодированы, а серые алюминиевые детали покрыты хроматом цинка и лакокрасочным порошком для оптимальной защиты от атмосферных осадков. Тем не менее, при определенных условиях и в средах с высоким содержанием соли или при высоком загрязнении воздуха, алюминий может ржаветь. Для того чтобы поверхности оставались красивыми и яркими, перила следует регулярно чистить. (Используйте слабый растворитель или шампунь для автомобилей). **Размещение опорных стоек перил:** Расстояние между опорными стойками не должно превышать 1000 мм. Высота перил может быть отрегулирована. В этом отношении местные компетентные строительные органы могли установить специальные правила.

SE Användning utomhus: Blanka aluminiumdelar är anodiserade och grå aluminiumdelar är kromade respektive pulverlackerade, vilket ger en optimal väderbeständighet. Aluminium kan under särskilda förhållanden emellertid korrodera, t. ex. i omgivningar med hög saltkoncentration eller kraftig luftförorening. För att bibehålla ytan i snygga och blanka, bör räcken/ledstångar rengöras med jämna mellanrum. (Använd mild rengöringsmedel eller bilsjampo). **Stolpplacering:** Avståndet mellan stolparna bör ej överstiga 1000 mm. Ledstångens höjd är justerbar. Lokal bygglagstiftning kan ha fastställt särskilda regler inom detta. Användning inom offentlig byggnadskonstruktioner skall godkännas av lokal byggmyndighet.

UA Зовнішнє використання: Блискучі алюмінієві деталі є анодованими, а матові алюмінієві деталі мають електролітичне цинкове покриття із хроматом і порошковим покриттям, що забезпечує оптимальну опірність несприятливим погодним умовам. Тим не менше алюміній за певних умов може піддаватися корозії, наприклад, у середовищі із високим вмістом солі чи сильно забрудненим повітрям. Щоб поверхня зберігала гарний вигляд, балики/лідставінги слід регулярно протирати. (Використовуйте м'який миючий засіб або шампунь для автомобілів). Розміщення стійок: Відстань між стійками не повинна перевищувати 1000 мм. Висоту поручня можна регулювати. Стосовно цього місцеві компетентні будівельні органи могли встановити відповідні правила.

BA Komplettan stup za podno postavljanje
CZ Zkompletovaný koncový úsek určený k montáži na podlahu
DE Kompletter Pfosten für die Befestigung auf Stufe / Podest
EE Komplekt stolpe til gulvmontering
DK Terve otsapost pörundante kinnitamiseks
ES Columna completa para montaje en suelo
FI Täydellinen kaldepylväs lattia-asennukseen
FR Poteau garde-corps fixation horizontale
GB Complete newel post for floor mounting
HU Pálapár üpoottárlóata ya anvarórlóárlóat a nárlóatya.
HR Potpuni stubišni stup za podnu montažu
IT Montante completo per il montaggio a pavimento

RO Terminarea stălpilor de balustradă pentru montarea de podea
LV Samontēts margu balsts piestiprināšanai pie grīdas
NO Komplet stolpe til gulvmontering
NL Complete stijl voor vloermontering
PT Coluna completa para montagem no solo
PL Gotowy słupek do montowania w podłozie
RU Собранная опорная стойка перил, прикрепляемая к полу
SE Komplet stolpe för golvmontering
UA Укомплектований стійок для кріплення на горизонтальній поверхні

5 708580 960206



PS
1

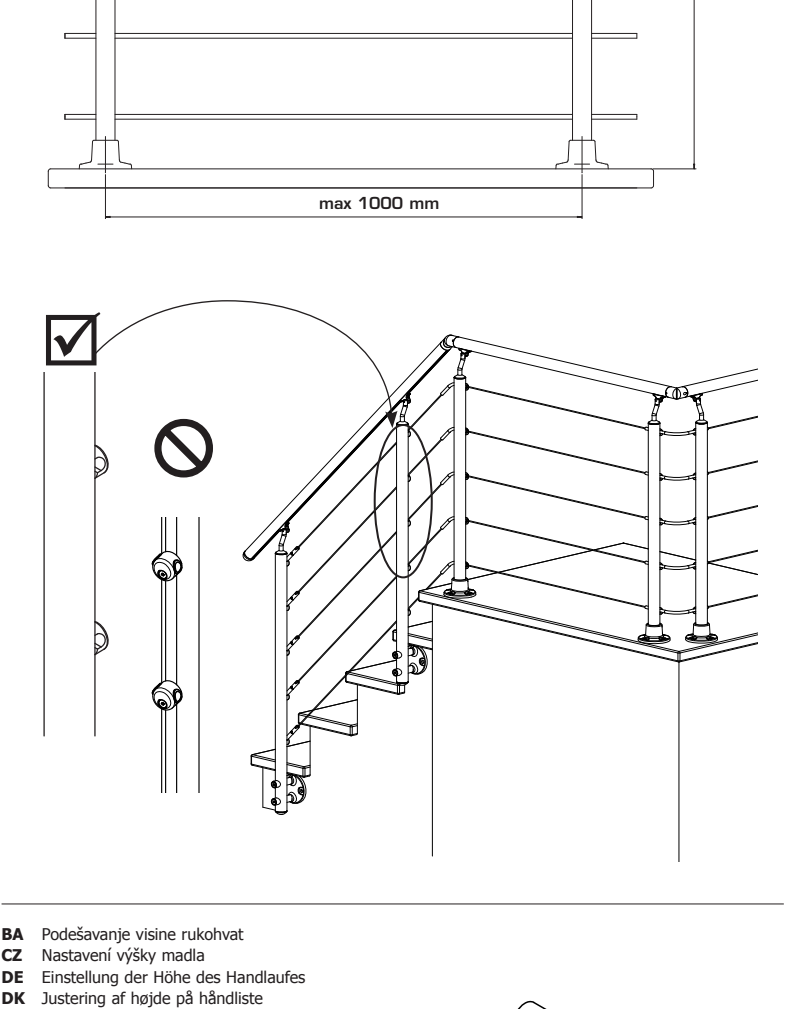


www.provasystem.com

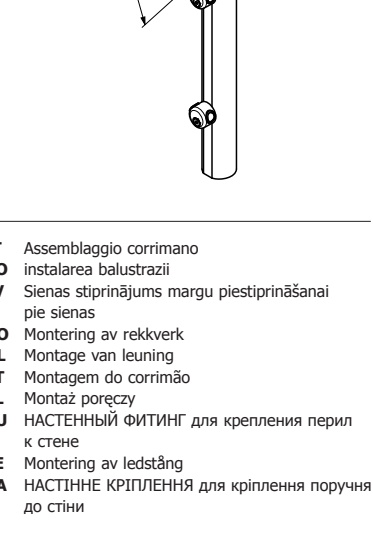
DOLLE®

BA Daljina između stupova
CZ Vzdálenost mezi koncovými sloupky
DE Abstand zwischen den Pfosten
DK Afstand mellem stolper
EE Vahemas otapostide vahel ei tohiks ületada 1000 mm
ES Distancia entre columnas
FI Pylväiden välinen etäisyys
FR Espacement des poteaux
GB Distance between newel posts
GR Απόσταση ανάμεσα στα υποστηρίγματα
HR Udaljenost između stupova
HU A korlátpillérek közötti távolság nem haladhatja meg az 1000 mm-t

IT La distanza tra i montanti
RO Distanța între stâlpi
LV Atāļums starp margu balstiem
NO Avstand mellom stolper
NL Afstand entre kolommen
PT Distância entre colunas
PL Odległość między słupkami
RU Расстояние между опорными стойками не должно превышать 1000 мм
SE Avstånd mellan stölpar
UA Відстань між стійками не повинна перевищувати 1000 мм

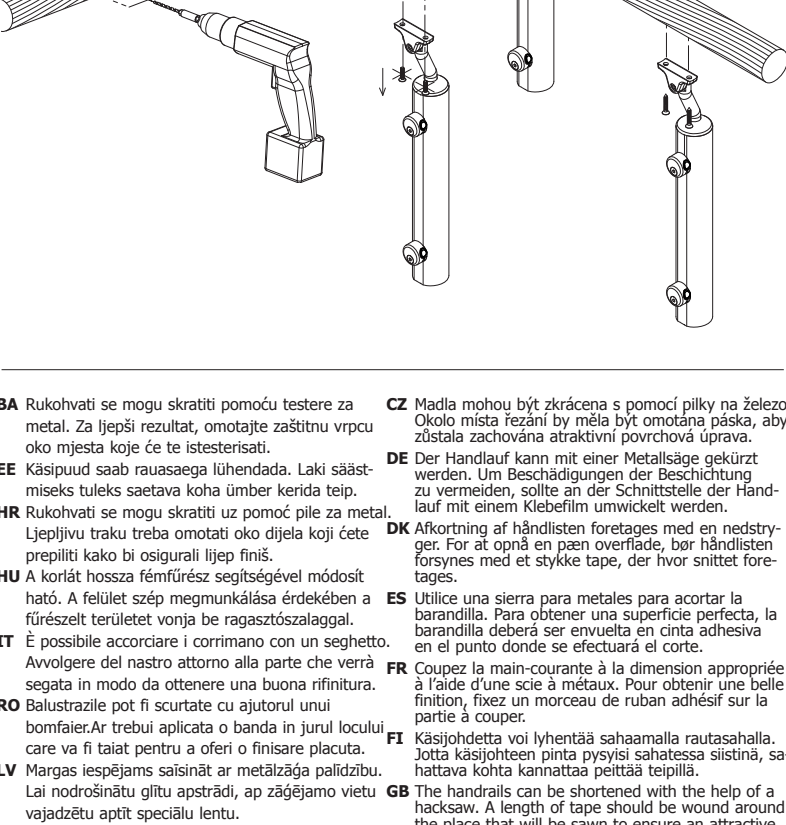


BA Podešavanje visine rukohvat
CZ Nastavení výšky madla
DE Einstellung der Höhe des Handlaufes
DK Justering af højde på håndliste
EE Kõrguse reguleerimine käsipuul
ES Ajuste de la altura de la barandilla
FI Käsijohteen korkeuden säätö
FR Ajustement hauteur de la main-courante
GB Adjusting the height of the handrail
GR Ρύθμιση του ύψους στον χειρολαβητήρα.
HR Prilagodba visine rukohvat
HU Magasság karfa
IT Regolazione altezza corrimano
RO Modificarea înalțimii balustradei
LV Augstuma regulēšana margas
NO Justering av høyde på rekkverket
NL Afstellen van leuninghoogte
PT Ajustar a altura do corrimão
PL Regulacja wysokości poręczy
RU Регулировка на высоте Перила
SE Höjjustering av ledstång
UA Регулювання висоти Поручень Поручні



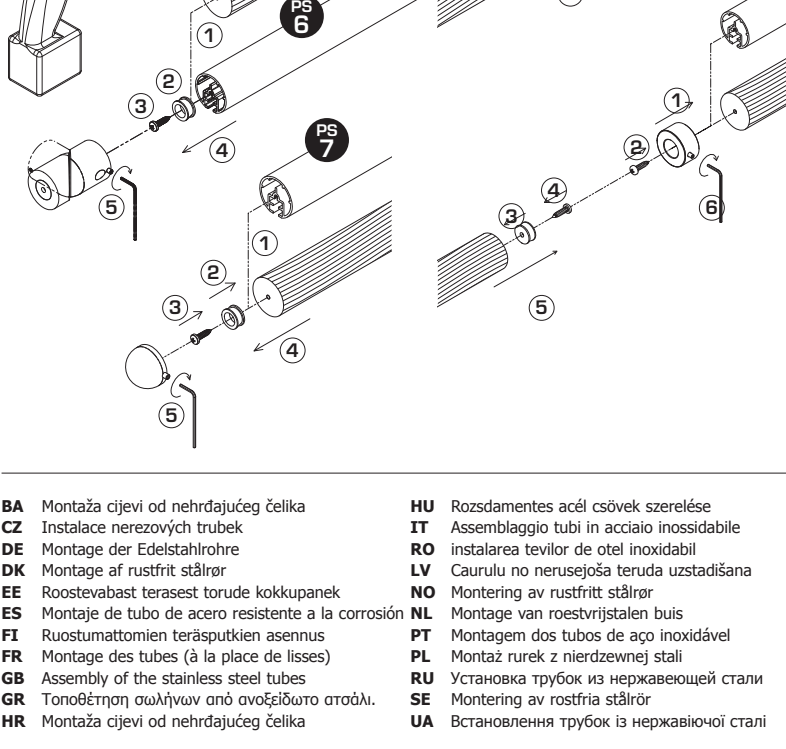
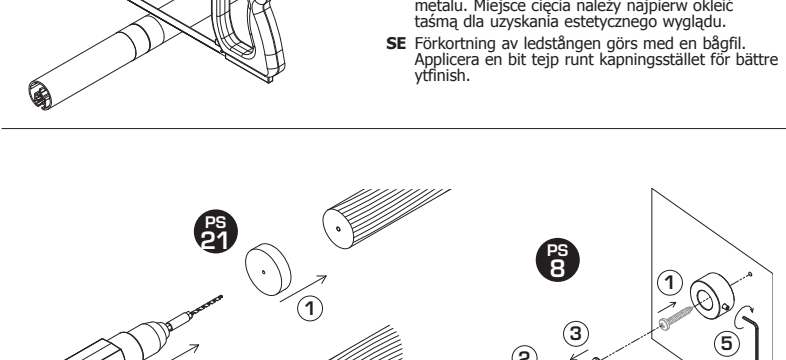
BA Montaža rukohvata
CZ Instalace madla
DE Montage des Handlaufes
DK Montage af håndliste
EE Seinakinnituse käsipuul kinnitamiseks seinale
ES Montaje de la barandilla
FI Käsijohteen asennus
FR Pose des accessoires de la main courante
GB Installing the handrail
GR Τοποθέτηση χειρολαβητήρα.
HR Montaža rukohvata
HU RÖGZÍTŐELEM korlát falhoz rögzítéséhez

IT Assemblaggio corrimano
RO instalarea balustrazii
LV Sienas stiprinājums margu piestiprināšanai pie sienas
NO Montering av rekkverk
NL Montage van leuning
PT Montagem do corrimão
PL Montaż poręczy
RU НАСТЕННЫЙ ФИТИНГ для крепления перил к стене
SE Montering av ledstång
UA НАСТІННЕ КРІПЛЕННЯ для кріплення поручня до стіни



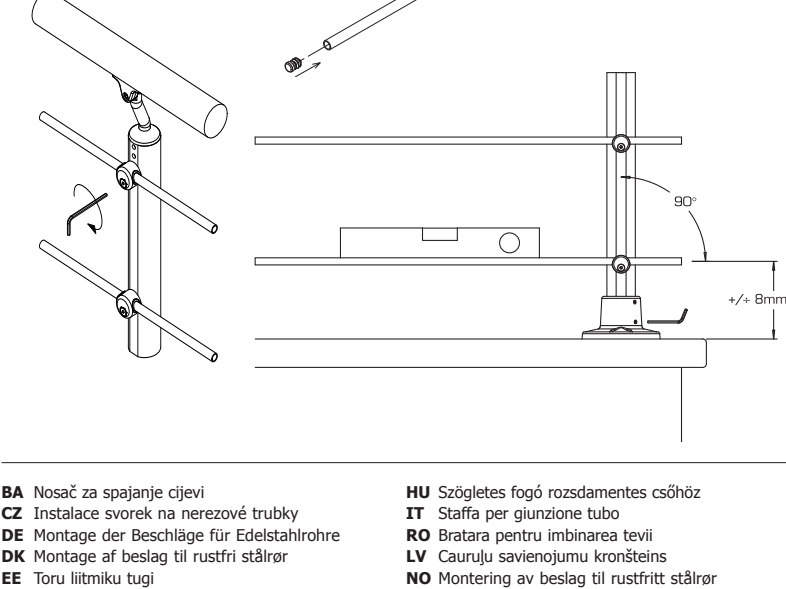
BA Rukohvati se mogu skratiti pomoću testere za metal. Za ljepši rezultat, omotajte zaštitnu vrpцу oko mjesta koje će te istestirati.
EE Käsipuud saab rausaagega lühendada. Laki sääst-miseks tuleks saetava koha ümber kerida teip.
HR Rukohvati se mogu skratiti uz pomoć pile za metal. Ujepšiju traku treba omotati oko dijela koji ćete prepliti kako bi osigurali lijep finiš.
HU A korlát hossza fémfűrész segítségével módosítható. A felület szép megmunkálása érdekében a fűrészelt területre vonja be ragasztószalaggal.
IT È possibile accorciare i corrimano con un seghetto. Avvolgere del nastro attorno alla parte che verrà segata in modo da ottenere una buona rifinitura.
RO Balustraziele pot fi scurtate cu ajutorul unui bonfaier. Ar trebui aplicată o bandă în jurul locului care va fi tăiat pentru a oferi o finisare placută.
LV Margas iespējams saīsināt ar metālzāģa palīdzību. Lai nodrošinātu glītu apstrādi, ar zāģējamo vietu vajadzētu aptīt speciālu lentu.
RU Перила можно укоротить с помощью ножевой пилы. Прежде чем пилить, место отпила следует обмотать клейкой лентой, чтобы оно потом выглядело привлекательно.
UA Поручні можна скоротити за допомогою ножевої пили. Нисде, у якому потрібно пілюти, слід попередньо обмотати плівкою, щоб забезпечити привабливий вигляд обрізаного краю.

CZ Madla mohou být zkrácena s pomocí pilky na železo. Okolo místa řezání by měla být omotána páska, aby zůstala zachována atraktivní povrchová úprava.
DE Der Handlauf kann mit einer Metallsäge gekürzt werden. Um Beschädigungen der Beschichtung zu vermeiden, sollte an der Schnittstelle der Handlauf mit einem Klebefilm umwickelt werden.
DK Afkortning af håndlisten foretages med en håndstryger. For at opnå en pæn overflade, bør håndlisten forsynes med et stykke tape, der hvor snittet foretages.
ES Utilice una sierra para metales para acortar la barandilla. Para obtener una superficie perfecta, la barandilla deberá ser envuelta en cinta adhesiva en el punto donde se efectuará el corte.
FR Coupez la main-courante à la dimension appropriée à l'aide d'une scie à métaux. Pour obtenir une belle finition, fixez un morceau de ruban adhésif sur la partie à couper.
FI Käsijohdetta voi lyhentää sahaamalla rautasahalla. Jotta käsijohteen pinta pysyisi sahattessa siistinä, sahattava kohta kannattaa peittää teipillä.
GB The handrails can be shortened with the help of a hacksaw. A length of tape should be wound around the place that will be sawn to ensure an attractive finish.
GR Η σύντμηση του χειρολαβητήρα γίνεται με μεταλλολοπίονο χειρός. Για την επίτευξη ευπαρουσιότητας επιφανείας, πρέπει να τοποθετηθεί στον χειρολαβητήρα ατράκτινη ταινία του οποίου που έγινε η τομή.
NO Forkorting av rekkverket foretas med bauffil. For å oppnå en pen overflate, bør rekkverket forsynes med et stykke tape der det skal sages.
NL Het inkorten van de leuning dient met een ijzer-zaag te worden gedaan. Voor een mooi oppervlak moet de leuning op de plaats van de snede worden voorzien van een stuk tape.
PT Os corrimãos podem ser encurtados por meio de uma serra de metal. Para obter uma superfície perfeita, o corrimão deverá ser coberto com fita adesiva no lugar onde pretende efectuar o corte.
PL Skracanie rurek wykonuje się przy użyciu piły do metalu. Miejsce cięcia należy najpierw okleić taśmą dla uzyskania estetycznego wyglądu.
SE Förkortning av ledstången görs med en bågfil. Applicera en bit tejp runt kapningsstället för bättre yttinns.
UA Зкорочення поручня здійснюється за допомогою металопиля. Для забезпечення привабливого вигляду обрізаного краю, слід попередньо обмотати плівкою місце, де буде здійснюватися різання.



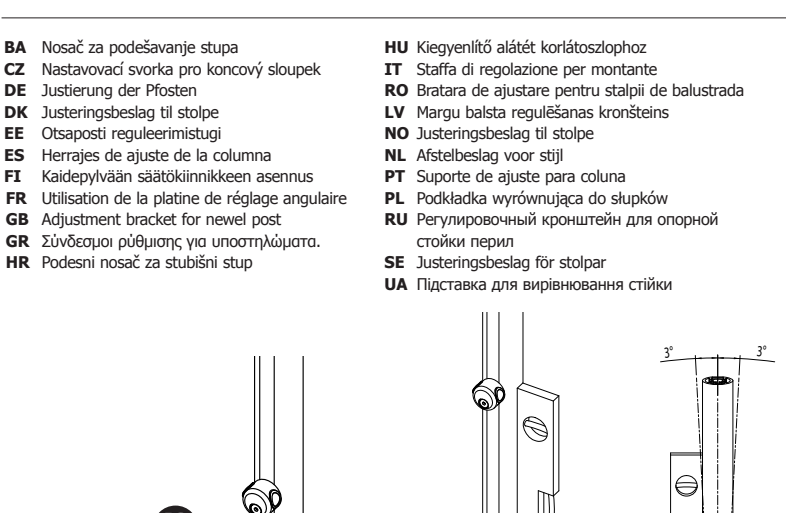
BA Montaža cijevi od nehrđajućeg čelika
CZ Instalace nerezových trubek
DE Montage der Edelstahlrohre
DK Montage af rustfrit stålør
EE Roostevabast teraest torude kokkupanek
ES Montaje de tubo de acero resistente a la corrosión
FI Ruostumattomien teräsputkien osien asennus
FR Poses des accessoires des tubes
GB Installing the brackets on the stainless steel tubes
GR Τοποθέτηση συνδεσμών για αλυσίνες από ανοξείδωτο ατσάλι.
HR Montaža cijevi od nehrđajućeg čelika

HU Rozsdamentes acél csővek szerelése
IT Assemblaggio tubi in acciaio inossidabile
RO Instalarea tevilor de oțel inoxidabil
LV Caurulu no nerūsējoša tēru da uzstādīšana
NL Montering av rustfritt stålør
NO Montering av beslag til rustfritt stålør
NL Montagem dos tubos de aço inoxidável
PL Montaż rurek z nierdzewnej stali
RU Установка трубок из нержавеющей стали
SE Montering av rostfria stålør
UA Встановлення трубок із нержавіючої сталі



BA Nosač za podešavanje cijevi
CZ Instalace sponky na nerezové trubky
DE Montage der Beschläge für Edelstahlrohre
DK Montage af beslag til rustfrit stålør
EE Toru liitumise tugid
ES Montaje de los herrajes en el tubo de acero resistente a la corrosión
FI Ruostumattomien teräsputkien osien asennus
FR Poses des accessoires des tubes
GB Installing the brackets on the stainless steel tubes
GR Τοποθέτηση συνδεσμών για αλυσίνες από ανοξείδωτο ατσάλι.
HR Nosač za spoj cijevi

HU Szögletes fogó rozsdamentes csőhöz
IT Staffa per giunzione tubo
RO Bratară pentru imbinarea tevilor
LV Margu balsta savienojums kronšteins
NL Afschotbeslag voor stijl
NL Montering av beslag til rustfritt stålør
NL Montagem dos suportes nos tubos de aço inoxidável
PL Montaż łącznika do rurek z nierdzewnej stali
RU Крепежи для соединения трубок
SE Justeringsbeslag till stölp
UA Муфта для трубок



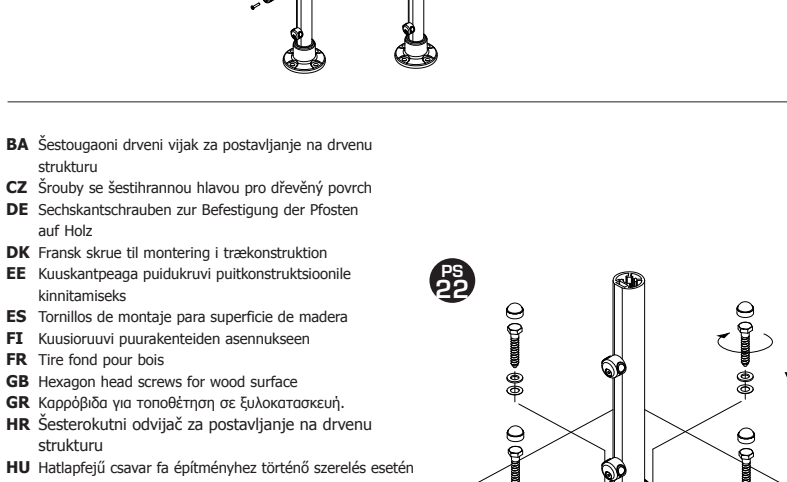
BA Nosač za podešavanje stupa
CZ Nastavovací svorka pro koncový sloupek
DE Justierender Pfosten
DK Justeringsbeslag til stolpe
EE Osapostid reguleerimisugid
ES Herrajes de ajuste de la columna
FI Kaldepylväiden säätökinnikkeiden asennus
FR Utilisation de la platine de réglage angulaire
GB Adjustement bracket for newel post
GR Συνδεσμός ρυθμιζόμενου για υποστηρίγματα.
HR Podetni nosač za stubišni stup

HU Kiégyenlítő alátét korlátoszlophoz
IT Staffa di regolazione per montante
RO Bratară de ajustare pentru stâlpi de balustradă
LV Margu balsta regulēšanas kronšteins
NL Afschotbeslag voor stijl
NL Montering av beslag til rustfritt stålør
NL Montagem dos suportes nos tubos de aço inoxidável
PL Podkładka dojustowania do słupków
RU Регулируемый кронштейн для опорной стойки перил
SE Justeringsbeslag för stölp
UA Підставка для вирівнювання стійки

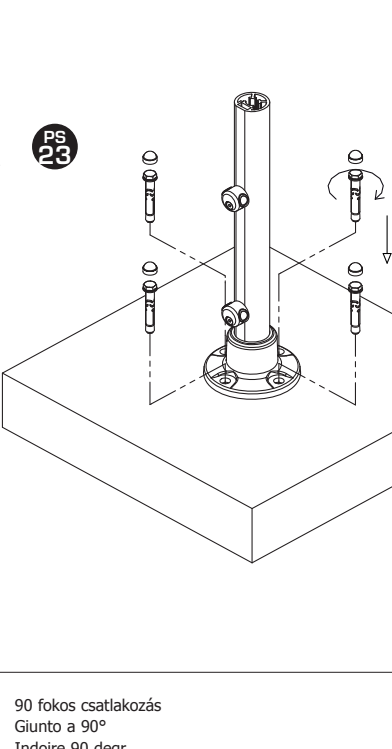


BA Spojnica za akrilno staklo
CZ Uchytky pro akrylové sklo
DE Acrylglashalter
DK Holder til akrylglas
EE Pleksiklaasi klamber
ES Soporte para vidrio acrílico
FI Akryylilasin pidike
FR Attache pour verre acrylique
GB Acrylic glass clip
GR Συγκροτητήρας για ακρυλικό γυαλί
HR Akrilno staklo

HU Rögzítő akril üveghez
IT Fermaglio vetro acrilico
RO Clama din fibra de sticlă
LV Akrila stikla detaļas stiprinājums
NL Holder til akrylglas
NL Houder voor acrylglas
PT Suporte para vidro acrílico
PL Uchwyt do szkła akrylowego
RU ДЕРЖАТЕЛЬ АКРИЛОВОГО СТЕКЛА
SE Acrylglasshållare
UA СКОВА ДЛЯ АКРИЛОВОГО СКЛА

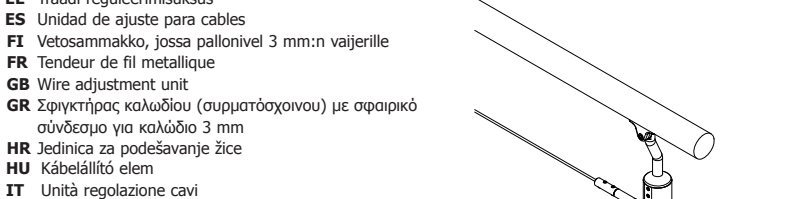


BA Šestougaoni drveni vijak za postavljanje na drvenu strukturu
CZ Šrouby se šestihránnou hlavou pro dřevěný povrch
DE Sechskantschrauben zur Befestigung der Pfosten auf Holz
DK Fransk skrue til montering i trækonstruktion
EE Kuuskantsedega puidukruvi puitkonstruktsioonile kinnitamiseks
ES Tornillos de montaje para superficie de madera
FI Kuusikulmisen puurakenteiden asennukseen
FR Tire fond pour bois
GB Hexagon head screws for wood surface
GR Κορράβιο για τοποθέτηση σε ξυλοστοιχισμό.
HR Šesterokutni odvijač za postavljanje na drvenu strukturu
HU Hatlapfejű csavar fa építményhez történő szerelés esetén
IT Vite per legno a testa esagonale per il montaggio in strutture in legno
RO Suruburi hexagonale pentru constructie de lemn
LV Sešstūra galvas koka skrūve uzstādīšanai koka konstrukcijā
NO Fransk skrue til montering i trekonstruksjon
NL Zeskantschroeven t.b.v. houten vloeren
PT Parafusos de cabeça sextavada para superfície de madeira
PL Śruba z łbem sześciokątnym do konstrukcji drewnianych
RU Винт по дереву с шестигранной головкой для использования на деревянных конструкциях
SE Sexkantskruv för träinfästning
UA Гвинт для дерева із шестигранною головою для монтажу на дерев'яних поверхнях



BA Ekspanzijski zavrtinji za beton
CZ Kotva do betonu pro velkou zátěž
DE Schwerlastanker zur Befestigung der Pfosten auf Beton
DK Ekspansionsbolte til beton
EE Kiilankruud betooni jaoks
ES Pernos de expansión para hormigón
FI Ankkuripultti betoniin
FR Cheville à expansion pour béton
GB Heavy duty anchor for concrete
GR Εγκλωστισμοί κογκρίτς για μπετόν.
HR Ekspanzijski vijci za beton
HU Csavar beton alaphoz
IT Tasselli a espansione per calcestruzzo
RO Ancorare puternică pentru ciment
LV Pagarinājuma skrūves betonam
NO Ekspansjonsbolt til betong
NL Keilbouten voor beton
PT Ancoragem de alta resistência para betão
PL Śruba fundamentowa do betonu
RU Расширительные болты для бетона
SE Expanderbolt för betonginfästning
UA Дюбелі для бетону

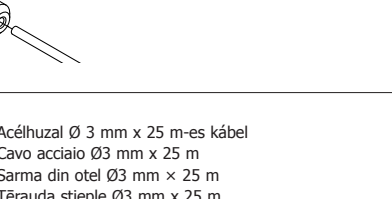
BA Spoj od 90 stepeni
CZ 90stupňový spoj
DE 90°-Verbindung
DK 90 grader samling
EE 90-kraadine lüli
ES Junta de 90°
FI 90 asteen liitos
FR Coude 90 degrés
GB 90 degree joint
GR Γωνιά 90 μοιρών
HR 90 stupnjeva zglobo
HU 90 fokos csatlakozás
IT Giunto a 90°
RO Îndoire 90 degra
LV 90 grādu lapa
NO 90 grader sammenføyning
NL 90 graden verbindingsstuk
PT União de 90 graus
PL Złącze kątowe 90 stopni
RU 90-градусное сочленение
SE 90-gradersskav
UA З'єднання під кутом 90 градусів



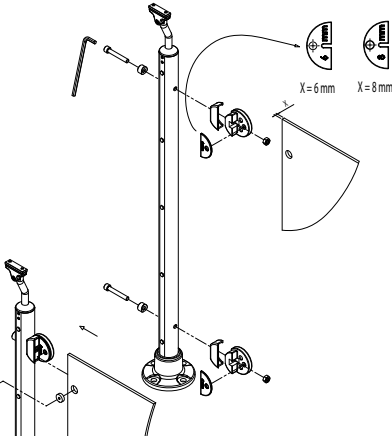
BA Jedinica za žičano podešavanje
CZ Napínač drátu s kulovým kloubem
DE Drahtspanner
DK Wirestrammer med kugle
EE Traadi reguleerimisüksus
ES Unidad de ajuste para cables
FI Vetosammakko, jossa pallonivel 3 mm:n vaijerille
FR Tendeur de fil métallique
GB Wire adjustment unit
GR Συγκροτητής καλωδίου (συρματόσχοινου) με σφαιρικό σύνδεσμο για καλώδιο 3 mm
HR Jedinica za podešavanje žice
HU Kábelállító elem
IT Unità regolazione cavi
RO Element de ajustare a sarmel
LV Stieples regulēšanas detaļa
NO Vaierstrammer med kule
NL Draadregelaarheid
PT Tensor de arame com rótula
PL Naciągacz drutu na złącze kulowe
RU ПРОВОЛОКОНАТЯГИВАТЕЛЬ
SE Trådräckare med kulle
UA ЕЛЕМЕНТ РЕГУЛЮВАННЯ ДРОТУ



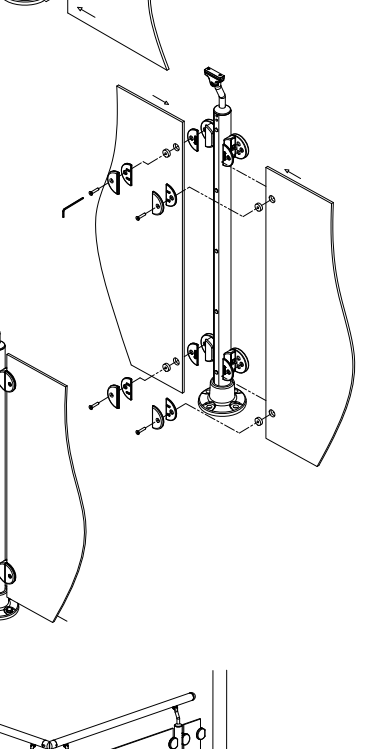
BA Oprema za zidni utor
CZ Napínač drátu s nástěnným držákem
DE Wandbeschlag
DK Wirestrammer og vægbeslag
EE Seinaliigendi komplekt
ES Kit de juntas de pared
FI Vetosammakko, jossa seinäkannatin 3 mm:n vaijerille
FR Tendeur de fil et support mural
GB Wall joint kit
GR Συγκροτητής καλωδίου με επιτοχή βραχίονα για καλώδιο 3 mm
HR Oprema za zidno pričvršćivanje
HU Fali illesztőkészlet
IT Kit giunzione a parete
RO Kit de imbinare pentru perete
LV Lodveida savienojuma komplekts
NO Vaierstrammer med veggbeslag
NL Wandverbindingssset
PT Tensor de arame com suporte de parede
PL Naciągacz drutu na wspornik ścienny
RU НАБОР НАСТЕННЫХ СОЕДИНЕНИЙ
SE Trådräckare med väggbeslag
UA НАБІР ДЛЯ НАСТІННОГО КРІПЛЕННЯ



BA Čelična žica Ø3 mm x 25 m
CZ Ocelový drát Ø3 mm x 25 m
DE Stahldraht Ø3 mm x 25 m
DK Stålwire Ø3 mm x 25 m
EE Terastraat Ø3 mm x 25 m
ES Cable de acero de Ø3 mm x 25 m
FI Teräsajveri Ø3 mm x 25 m
FR Fil d'acier 25 m de fil Ø3 mm
GB Steel wire Ø3 mm x 25 m
GR Συρματόχοινο Ø3 mm x 25 m
HR Čelična žica Ø3 mm x 25 m
HU Acélhálal Ø 3 mm x 25 m-es kábel
IT Cavo acciaio Ø3 mm x 25 m
RO Sarmă din oțel Ø3 mm x 25 m
LV Tērauda stieple Ø3 mm x 25 m
NO Stålvajer Ø3 mm x 25 m
NL Staaldraad Ø3 mm x 25 m
PT Arame de aço Ø3 mm x 25 m
PL Drut stalowy Ø3 mm x 25 m
RU СТАЛЬНАЯ ПРОВОЛОКА проволока Д 3 мм x 25 м
SE Stållina Ø3 mm x 25 m
UA СТАЛЬНИЙ ДРІТ діаметром 3 мм, довжиною 25 м



BA Nosač akrilnog stakla
CZ Akrylátové sklo držák
DE Acrylglashalter
DK Holder til akrylglasplade
EE Pleksiklaasi tugi
ES Soporte para vidrio acrílico
FI Akryylilaskannatin
FR Support pour verre acrylique
GB Acrylic glass bracket
GR συγκροτητής για Ακρυλικό γυαλί
HR Nosač od akrilnog stakla
HU Noszt akril üveghez
IT Staffa vetro acrilico
RO Bratară din fibră de sticlă
LV Akrila stikla detaļas kronšteins
NL Beslag til akrylglasplade
NL Beugel voor acrylglas
PT Escantilhão de furos para vidro acrílico
PL Wspornik do szkła akrylowe
RU КРОНШТЕЙН ДЛЯ АКРИЛОВОГО СТЕКЛА
SE Beslag till akrylglas
UA КОНСОЛЬ ДЛЯ АКРИЛОВОГО СКЛА



BA Šablon za bušenje za nosač akrilnog stakla
CZ Vrtací šablona pro akrylátové sklo
DE Bohrschablone für Acrylglashalter
DK Borekabel til akrylglaspladeholder
EE Puurimismall pleksiklaasi toele
ES Plantilla de Perforación para el soporte de vidrio acrílico
FI Porausmalline Akryylilasi
FR Gabarit de perçage pour supports pour verre acrylique
GB Drilling template for acrylic glass bracket
GR Φόρμα διάτρησης για συγκροτητή για Ακρυλικό γυαλί
HR Šablona bušenja za nosač od akrilnog stakla
HU Fúrószablon akril üveg tartóhoz
IT Maschera di perforazione per staffa vetro acrilico
RO Șablon de gaurit pentru bratară din fibră de sticlă
LV Šablons Urbumiem akrila stikla detaļas kronšteinam
NL Borejablon til akrylglasplade
NL Boormal voor acrylglassbeugel
PT Escantilhão de furos para vidro acrílico
PL Szablon do wiercenia do szkła akrylowe
RU ШАБЛОН ДЛЯ СВЕРЛЕНИЯ для кронштейна акрилового стекла
SE Bormall till akrylglas
UA ШАБЛОН ДЛЯ СВЕРЛІННЯ для консолі акрилового скла

